

数智化时代西班牙语教学的创新路径研究

游静¹, 刘文迪², 马超¹

1. 吉林外国语大学, 吉林 长春 130117

2. 吉林大学, 吉林 长春 130000

DOI:10.61369/EDTR.2025050031

摘要 : 本文基于全球5亿西班牙语学习者的需求增长与传统教学效率瓶颈的矛盾, 系统分析了数智化时代教学法的创新方向以及西班牙语教学的创新策略, 包括个性化引擎、元文化沉浸、教师角色升维等, 实现从“知识传递”到“认知内化”的跃迁, 培养跨文化复合型人才。

关键词 : 西班牙语教学; 人工智能; 沉浸式学习; 任务型教学法; CLIL模式

Research on the Innovative Path of Spanish Teaching in the Digital and Intelligent Age

You Jing¹, Liu Wendi², Ma Chao¹

1. Jilin International Studies University, Changchun, Jilin 130117

2. Jilin University, Changchun, Jilin 130000

Abstract : Based on the contradiction between the growing demand of 500 million Spanish learners worldwide and the efficiency bottleneck of traditional teaching, this article systematically analyzes the innovative directions of teaching methods in the digital and intelligent era and the innovative strategies of Spanish teaching, including personalized engines, meta-cultural immersion, and the elevation of the teacher's role, to achieve a leap from "knowledge transmission" to "cognitive internalization" and cultivate cross-cultural compound talents.

Keywords : Spanish language teaching; artificial intelligence; immersive learning; task-based teaching method; CLIL mode

引言

西班牙语作为全球母语使用人数第三的语言, 其使用者已突破6亿大关(其中近5亿为母语者), 地理分布横跨21个官方语言国家及欧美亚非多区域。这一语言不仅是联合国工作语言, 更是因全球化进程加速, 在国际经贸、文化交流中扮演战略角色。以中国为例, 与西班牙语国家的年贸易额超4000亿美元, 驱动国内高校西班牙语专业十年增长300%, 人才需求呈现爆发式增长。然而, 传统西班牙语教学面临语言习得效率低、应用脱节、跨文化交际能力缺失等结构性矛盾。因此, 本文探讨技术赋能西班牙语教学, 在数字时代重构高效的学习生态。

一、传统教学法的局限性

传统外语教学法(尤以语法翻译法为代表)长期主导课堂, 其核心特征是将语言简化为可拆解的规则系统(如语法结构、词汇变形), 再通过母语翻译实现知识传递。这种模式看似逻辑严谨, 实则割裂了语言作为社会文化实践的本质, 导致规则习得与实际应用之间的严重失衡。其局限性主要体现在以下维度。

(一) 规则中心主义

语言被简化为公式语法翻译将语言学习等同于套用与记忆语法规则。例如, 西班牙语的虚拟式变位(如“Espero que ella venga”)被简化为静态表格背诵, 学生需反复练习变位规则(如-ar动词的-e, -es, -e, -emos, -éis, -en后缀), 却未理解虚拟式在真实语境中表达“不确定性”或“主观愿望”的语用功能。^[1]这种教学逻辑源于结构主义语言学对语言“形式先于意义”的假设,

作者简介:

游静(2004.12-), 女, 汉族, 湖南娄底人, 吉林外国语大学本科生在读;

马超(1992.07-), 女, 汉族, 吉林长春人, 研究生, 讲师, 外语教学、跨文化交际。

但实际将语言异化为脱离生活的符号游戏。研究显示，过度依赖规则训练的学生在口语交际中常陷入分析瘫痪（analysis paralysis）——试图在对话中实时检索语法规则，导致表达迟滞且生硬。

（二）母语依赖

跨语言干扰的根源传统教学法强调逐词对应翻译，例如将西班牙语谚语“No hay mal que por bien no venga”直译为“没有坏事不因好事而来”，忽略其文化隐喻（类似中文“塞翁失马”）。这种翻译导向的教学产生双重弊端：语言负迁移：学生将母语句法强加于目标语。例如，中文主语不可省略，但西班牙语常见主语隐含（如“Llueve”而非“Está lloviendo”），导致学生产出“Está llueve”等错误；文化剥离：语言的文化基因（如拉美西班牙语中的“ustedes”敬语体系）被简化为词汇替换练习，学生无法感知敬语背后的权力距离与社会关系。

（三）实践缺失

从“知道”到“会用”的鸿沟规则主导的教学忽视语言能力的三重维度。认知维度：学生可背诵规则，但无法在交际中自动化调用。例如，DELE考试中B1级通过者仅45%能应对职场面试，因其训练集中于笔试而非情境应对；社会维度：语言作为社会互动工具的功能被忽略。^[2]传统课堂的口语输出占比不足15%，学生缺乏在协商、辩论、情感表达等真实场景中调整语言策略的机会；情感维度：机械练习导致60%学习者中途放弃。规则记忆的枯燥性与实际应用的脱节，削弱学习动机。

（四）评估单一化

量化指标对能力发展的桎梏传统教学法的评估体系过度依赖标准化测试与书面考核，将语言能力简化为可量化的分数指标。例如，通过填空题检测动词变位（如“Si yo (poder), lo har í a”），或通过翻译句子判断语法准确性。这种评估方式强化了“正确性优先于流利性”的倾向，忽视语言交际中的容错性与策略性。研究表明，在纯笔试环境中成长的学习者，虽能掌握规范语法，却普遍存在“考场英语”或“试卷西班牙语”现象——即在真实跨文化交际中过度焦虑，因害怕犯错而回避复杂表达，最终形成僵化语体（fossilized language）。^[3]更严重的是，评估内容往往脱离真实语料，如使用人为编造的例句（如“汤姆的书在桌子上”）而非真实语篇（如新闻、社交媒体对话），导致学生无法辨识母语者实际语言使用中的弹性与变异。

二、数智化时代教学法的创新方向

（一）交际法

真实语境的虚拟重构与跨文化解码交际法突破“语法翻译”的静态规则框架，以社会交互真实性为内核，通过技术赋能构建“可感知、可参与、可反思”的沉浸式语言场域。

1. 虚拟场景的具身化体验

可以利用VR技术模拟西班牙塞维利亚四月节（Feria de Abril），学生以“游客”身份与AI生成的本地居民（NPC）进行实时对话，完成订购雪莉酒（Pedir un jerez）、询问路线（Preguntar direcciones）等任务。语音识别系统即时分析颤音/

rr/的舌位频谱，生成纠错热力图（如红色标注舌尖未抵上颚的错误），使发音训练从抽象规则记忆转为肌肉动作校准。

2. 社会语言学的动态适配

可以通过对比西班牙本土与拉美敬语系统差异（如西班牙用“tú”表亲近，拉美用“usted”表尊重），设计跨文化冲突剧本。学生扮演墨西哥商务代表，需在谈判中根据对方年龄切换“tú/vos/usted”，避免因称谓失当导致合作破裂。^[4]AI系统记录敬语使用准确率，生成文化敏感度评估报告。

3. 低成本情境的普惠实现：

传统情境构建依赖海外游学（人均成本超2万元），而AI生图技术可批量生成拉美街头涂鸦（Muralismo）、秘鲁市场等场景，结合智能NPC动态生成方言对话（如阿根廷“che”代替“oye”），使86%的学生实现每日30分钟高频情境训练。

（二）任务型教学

复杂问题解决驱动的语言工具化，任务型教学将语言定义为解决问题的工具，通过设计“目标导向、认知挑战、社会协作”的复杂任务链，促使学习者在方案迭代中实现语言能力的隐性习得。

案例1：跨学科环保项目学生以“设计墨西哥城低碳旅行计划”为任务，需完成四阶目标：1.信息检索：查阅西语网站（如《国家报》环境版）获取地铁线路图（Mapa del Metro）与共享单车政策；2.数据整合：用条件式撰写邮件（如“¿Podr í a darme informaci ó n sobre...?”）咨询酒店环保措施；3.方案输出：制作西班牙语短视频报告，使用过去未完成时（era/hab í a）对比城市污染史；4.社会传播：在SoulSeek平台与哥伦比亚学生辩论“旅游业与生态保护的平衡策略”，学习用虚拟式表达假设（如“Si hubiera m ás bicicletas...”）

案例2：商务谈判危机干预模拟“阿根廷客户拒付货款”场景，学生分饰外贸专员、法务、翻译三重角色。^[5]语言策略：运用法律术语（如“cl á usula penal”违约金条款）撰写律师函；文化策略：分析拉美“高语境沟通”特点（如避免直接否定，改用“tal vez ser í a mejor...”婉拒）；技术赋能：对话录音经AI转写后，自动标记语用失误（如红色标注“exigir”（强硬要求）建议替换为“sugerir”（建议）。实证显示，任务驱动下学生专业术语留存率提升53%，谈判妥协句式（如“llegamos a un acuerdo”）使用频次增长120%。

（三）CLIL模式

学科知识作为语言习得的认知载体内容与语言整合学习（CLIL）的核心创新在于打破学科壁垒，将语言能力发展嵌入历史、科技等学科认知框架，实现“知识习得”与“语言内化”的双向强化。历史模块中的时态逻辑重构以西班牙内战文献《Por qu é n doblan las campanas》为素材，学生可以通过三个认知层次深化语法应用。1.时空定位：用过去时（estall ó /fue）标注内战关键事件时间轴；2.因果推理：以复合句（如“La guerra ocurri ó porque...”）分析社会矛盾；3.价值思辨：使用虚拟式（如“Si no hubiera habido dictadura...”）探讨历史假设。语言复杂度随认知深度递进，从简单陈述句到复合条件句，实现语法形式与思维复杂性的同步跃迁。科技项目中的术语系统建构在“西班牙

可再生资源技术”主题课中，学生完成：术语网络图：用思维导图链接“energía eólica”（风能）、“placa fotovoltaica”（光伏板）等术语；工程报告：以被动语态（如“Los paneles fueron instalados...”）描述太阳能板安装流程；数据论证：用比较级（如“más eficiente que...”）分析风电与火电效率差异。学科知识成为语法结构的“意义锚点”，学生专业词汇主动调用率较传统课堂提升50%。

（四）技术赋能

三类教学法的协同增效机制人工智能与虚拟现实技术构成创新教学法的加速引擎，通过四重机制弥合理论与实践的鸿沟。第一，情境生成：AI生图工具5分钟内构建马德里地铁站、智利复活节岛等300+场景库，解决传统情境资源匮乏痛点；第二，动态反馈：VR系统捕捉学生“购物问价”任务中的眼神回避动作，触发社交礼仪训练模块（如生成虚拟店员追问“¿Necesita ayuda?”逼迫应答）；第三，认知建模：CLIL课堂的脑电监测（EEG）显示，学科任务激活布罗卡区（语言）与背外侧前额叶（逻辑）的协同活跃，印证“语言-思维”共演机制；第四，资源普惠：哥伦比亚乡村学校通过广播播放西语菜谱任务（如“Cocine arepas con tres pasos”），学生用手机录制烹饪视频提交，实现低带宽情境实训。

（五）数据驱动教学

个性化路径与动态干预机制数智化教学的核心优势在于通过大数据与学习分析技术，将传统“群体化教学”转变为“个性化适配”。系统可实时采集学习者行为数据（如语音练习频次、任务完成时长、错误类型分布），构建多维能力画像，并基于算法模型动态调整教学策略。1. 自适应学习路径例如，AI系统识别学生在虚拟式变位中持续出错（如混淆“dijera”与“dijese”），自动推送微课视频解析拉丁美洲与西班牙虚拟式用法差异，并生成专项练习簇（如填空、辨析、仿写）。同时，根据学生认知负荷阈值（如眼动仪监测注意力分散），动态切换任务模式——从高专注意力的VR辩论任务转为轻松的字谜游戏（如拼写阿根廷美食“empanada”），避免学习疲劳。研究表明，自适应班级的语法巩固效率较统一教学提升38%。2. 预测性干预通过历史数据建模，系统可预警潜在辍学者（如连续3天未登录、高错误率任务回避）。教师收到预警后，可触发激励机制：如发送个性化学习报告（“你的谈判任务完成率超过85%同学”），或分配AI学伴模拟“拉美笔友”发起视频对话邀请。墨西哥试点项目显示，此类干预使学习者6个月留存率提高27%。3. 群体智能优化系统聚合班级数据，识别共性难点（如60%学生混淆西班牙语命令式人称变位），自动生成靶向教研方案。教师可调用“群体热力图”调整课堂设计，例如插入动画解析命令式手势语（如“ven”配挥手动作），强化动作记忆。此外，AI从优质学习者行为中提取策略（如高频使用语块“a ver si podemos...”），转化为显性教学资源，实现经验数据化共享。

三、数智化时代西班牙语教学的创新策略

西班牙语教学的数字化转型，本质是重构语言习得、文化认知与能力生成的协同生态。技术赋能的终极目标并非替代教师或

简化教学，而是通过个性化引擎与元文化沉浸的双轨驱动，实现从“知识传递”到“认知内化”的范式跃迁。

（一）个性化引擎

从数据画像到认知适配个性化学习的未来核心在于构建动态反馈闭环，通过多模态数据捕捉学习者的认知轨迹。

学习风格建模：AI系统分析学生行为数据（如练习响应速度、错误重复率、互动偏好），识别其认知类型（视觉型/听觉型/动觉型），自动调整素材呈现形式。例如，对视觉型学习者推送西班牙建筑3D模型辅助方位介词学习（entre/delante de），而对听觉型学习者生成拉美音乐片段强化听力辨音。

自适应路径生成：基于知识图谱的漏洞诊断，系统动态规划学习路径。如学生在虚拟购物场景中频繁混淆命令式变位（tenga/tengas），引擎将自动插入变位规则微课与情境强化练习，直至错误率降至阈值以下。

情感计算干预：面部识别与语音情感分析技术实时监测学习焦虑（如对话模拟中的沉默时长、语调颤抖），触发鼓励机制（如生成塞万提斯名言“El que lee mucho y anda mucho, ve mucho y sabe mucho”），或降低任务难度维持动机。

（二）元文化沉浸

从场景模拟到价值观对话沉浸式技术的进化方向需超越物理空间复现，深入语言背后的文化逻辑与价值体系。

文化符号解码：VR场景需嵌入文化隐喻解析功能。例如在“墨西哥亡灵节”场景中，不仅呈现骷髅装饰（calavera），更通过NPC对话解释“死亡即重生”的哲学观，同步对比西班牙万圣节（Todos los Santos）的宗教内涵差异。

社会关系仿真：构建动态权力距离模型，让学生在虚拟商务谈判中根据对方身份（拉美客户/西班牙教授）自动切换敬语策略（usted/vosotros），并通过情感引擎模拟对方因称谓失当产生的负面反馈。

批判性文化反思：设计价值观冲突事件链。如在“哥伦布日”虚拟辩论中，学生需分别扮演殖民者后裔与拉美原住民，用条件式（Si los españoles no hubieran llegado...）探讨历史事件的多维影响，培养跨文化思辨力。

（三）教师角色升维

从技术应用到人文策展教师的核心职能转型体现为数字人文策展人角色的确立。

技术筛选与人文补偿：教师需评估技术工具的伦理边界。例如VR弗拉门戈教学中，补充吉普赛文化纪录片以规避技术简化导致的“文化魅惑”；在AI作文批改后，增加西语诗人线上工作坊弥补情感表达缺失。

跨学科课程设计：主导CLIL项目开发，如设计“古巴环保行动”任务链：学生分析西语新闻（语言）、计算碳足迹（数学）、设计海报（艺术），最终与哈瓦那中学生视频辩论（¿Debería prohibirse el plástico?），实现语言能力与全球公民素养的共生。

脑科学循证教学：结合fMRI研究优化沉浸设计。实验显示，VR文化场景激活海马体与杏仁核，使谚语记忆留存率提升40%。教师据此调整场景时长（单次≤20分钟），避免认知过载。

四、结语

数智化时代为西班牙语教学的范式革新提供了关键机遇。传统教学法的局限性已难以满足全球化背景下语言应用与跨文化交际的需求，而技术赋能与教学法创新的深度融合，正推动西班牙语教学从“知识传递”向“认知内化”“文化共情”转型。未来的西班牙

语教学需以学习者为中心，构建“个性化适配+元文化沉浸+技术协同”的生态体系：通过个性化引擎精准匹配认知风格与学习需求，破解“规则记忆-实际应用”的鸿沟；借助元文化沉浸技术超越表层语言训练，引导学生在跨文化价值对话中形成批判性思维；同时，教师需升维为数字人文策展人，在技术应用中坚守人文内核，平衡工具理性与文化传承。

参考文献

-
- [1] 陈丽天. 人工智能赋能西班牙语课程的教学新生态构建研究 [J]. 创新创业理论与实践, 2025, 8(05): 151-153.
 - [2] 刘芹, 谭佳豪. 学生视角下的大语言模型赋能外语个性化学习研究——机遇与挑战 [J]. 上海理工大学学报 (社会科学版), 2025, 47(01): 15-21.
 - [3] 陈雪媛. 浅论西班牙语教学方法的创新 [J]. 高考, 2018, (35): 43.
 - [4] 赵馨. “翻转课堂”在基础西班牙语课程中的应用 [J]. 亚太教育, 2015(7): 2.
 - [5] 冯聪, 李颖. 人工智能在外语教学与研究中的创新应用——基于语言数据、大语言模型和数字技术的多维度探讨 [J]. 外语电化教学, 2025, (03): 10-17+106.